



ETSK info



PÄÄKIRJOITUS

Hyvät lukijat

Kolme kuukautta Pariisin karmaisevien iskujen jälkeen Bryssel, EU:n sydän, oli 22. maaliskuuta raakojen ja katalien terrori-iskujen kohde. Saimme jälleen kerran draamattisen muistutuksen siitä, miten yksi minuutti voi muuttaa tai jopa

päätää ihmisten elämän. Ajattelemme tämän tragedian monia uhreja ja heidän perheitään, ja olemme kiitollisia väsymättömille auttajille ja vapaaehtoisille, jotka ovat ojentaneet auttavan kätensä tapahtumien jälkeen. Kiitämme Brysselin turvallisuusviranomaisia ja myös armeijaa, jotka tekevät parhaansa suojellakseen meitä, ja tuomitsemme kavalat murhaajat. Nämä iskut muistuttavat meitä siitä, että olemme sitoutuneet etsimään nykyistä parempia tapoja kotouttaa muuttajat avoimeen eurooppalaiseen yhteiskuntaan, joka edustaa inhimillisyyden, demokratian, tasa-arvon ja suvaitsevaisuuden tinkimättömiä arvoja. Kyse on oikeuksista ja velvollisuuksista, kuten viime kuussa julkaistussa pakolaisaiheisessa ETSK:n raportissa todetaan.

Nyt meidän on suunnattava katsemme tulevaisuuteen. Maailma on liian kaunis tällaisten destruktiivisten voimien tuhohtavaksi. Niiden torjunnassa ei voida keskittyä ainoastaan terrorismiin, vaan nyky-yhteiskuntaa koetteleviin haasteisiin on puututtava kokonaisvaltaisella ja vastuullisella tavalla.

Takaiskuista huolimatta meidän on pidettävä kiinni optimistisesta mutta realistisesta asenteesta

On kevät. Avatkaamme ikkunat ja päästäkäämme sisälle auringonvaloa ja raitista ilmaa, jotta saisimme inspiraatiota ja uusia ideoita toimintalinjojemme tarkistamiseksi ja parantamiseksi ja löytäisimme ratkaisuja edessä oleviin haasteisiin.

Euroopan talous- ja sosiaalikomitea on sitoutunut tähän. Sen työohjelma on monipuolinen ja kattava. Taloudelliset haasteet ja työttömyys, ilmastonmuutos ja elintarvikkeiden kestäväpohjaisuus vaativat uusia ideoita, uusia ja entistä parempia ratkaisuja, jotka edellyttävät sekä kansalaisyhteiskunnan että asiantuntijoiden yhteistyötä. Tämä on ETSK:n lausuntojen ja yleisen toiminnan perusta. Komitean EU:n lainsäätäjille antamissa neuvoissa ja suosituksissa yhdistyvät yhteiskunnan laajan enemmistön tietämys, taitotieto ja asiantuntemus.

Kehotan teitä kaikkia pitämään mielessä ne huimat edistysaskeleet, jotka olemme yhdessä jo saavuttaneet, ja jatkamaan pohdintoja ja keskustelua siitä, miten tuleviin haasteisiin voidaan vastata. Pyrimme samalla edistämään yhtenäistä, demokraattista, solidaarisuuteen perustuvaa, rauhanomaista ja vaurasta Euroopan unionia, joka on lähellä kansalaisiaan, kuten komitean puheenjohtajan ohjelmassa todetaan. ETSK on kumppaninne ja valmis saattamaan äänenne kuuluviin Euroopassa.

Gonçalo Lobo Xavier
viestintäasioista vastaava ETSK:n varapuheenjohtaja

TÄRKEITÄ PÄIVÄMÄÄRIÄ TÄSSÄ NUMEROSSA

25.-26. toukokuuta 2016, ETSK, Bryssel:
ETSK:n täysistunto

2 ETSK:n uusi tutkimus tuotteiden suunnittelusta vanhenemisesta

17. toukokuuta 2016, Nottingham (Yhdistynyt kuningaskunta):
CCM:n kuulemistilaisuus Nottinghamin kosmetiikkateollisuudesta

3 Gonçalo Lobo Xavierin haastattelu muuttoliikeprojektista

4 Muuttoliikettä koskevilta tiedonkeruumatkoilta palanneet jäsenet kertovat kokemuksistaan

5 "Sinun Eurooppasi, sinun mielipiteesi" -tapahtuma 2016

5 Giles Duleyn valokuvanäyttely

Euroopan talous- ja sosiaalikomitea silta Euroopan ja järjestäytyneen kansalaisyhteiskunnan välillä Huhtikuu 2016 | FI

Brysselin terrori-isku ja koskeva puheenjohtaja Dassisin lausuma

Brysselissä 22. maaliskuuta muutama hirvittävä murhamies levitti kuolemaa ja kärsimystä unioniimme.

He tekivät kaamean tekonsa siellä, missä meistä monet – jäsenet, valtuutetut edustajat, varajäsenet, asiantuntijat, komitean vieraat ja henkilöstö – kulkevat päivittäin. He tappoivat, silpoivat ja haavoittivat pelkurimaisesti ympärillään olleita ihmisiä – tavallisia kansalaisia. Heidän tuhonsa ja hävityksensä kohteena on kansa, meidän kansamme, joka vain haluaa liikkua vapaasti demokraattisessa ja rauhaa rakastavassa vuoropuhelu- ja hyvinvointiyhteiskunnassa.

He eivät voita meitä. Koskaan. Vaikka onkin olemassa ihmisiä, jotka kykenevät kaikkein pahimpiin tekoihin, on ennen kaikkea olemassa ihmisiä, jotka kykenevät kaikkein parhaimpiin tekoihin, ja he tulevat voittamaan. Ainoa terroristien ansaitsema huomio on se, että

yhdistämme voimamme heitä vastaan, sillä vaikka heitä on vain kourallinen, he ovat kauhistuttavan vaarallisia. Huomiota tarvitsevat ne miljoonat ihmiset, jotka eivät sorru väkivaltaan vaikka he objektiivisesti katsottuna olisivat epäoikeudenmukaisessa tilanteessa, olivatpa he heitä tahansa ja tulivatpa he mistä tahansa. Heille on tarjottava oikeudenmukaisen yhteiskunnan suojelua – sitä mistä on kyse perustamissopimustemme ensimmäisissä artikloissa.

Toivon koko sydämestäni, että valtioiden ja EU:n johtajien julkiset solidaarisuuden-ilmalaut saavat mahdollisimman monet kansalaiset kannattamaan demokraattisena ihanteena olevaa yhdentynyttä Eurooppaa. Toivon myös, että tämä koettelemus kannustaa heitä itseään osoittamaan entistä useammin yhteishenkeä, solidaarisuutta, yhteiskuntamme perusarvoista välittämistä ja tietoisuutta siitä, että tilanne ja kaikki olennaiset



olosuhteet ovat todellisuudessa samoja kaikissa unionin jäsenvaltioissa.

Ilmaisin luonnollisesti heti tapahtumapäivänä komitean puolesta täyden solidaarisuutemme Belgian kuningaskunnan pääministerille. Ajatus raakalaistekojen viattomista uhreista, olipa se missä tahansa, liikuttaa ja järkyttää minua suuresti. Meidän on tehtävä kaikemme heidän hyväkseen.

Georges Dassis
Euroopan talous- ja sosiaalikomitean puheenjohtaja

ETSK:n jäsen Pasi Moisio, yksi Brysselin iskujen uhreista, kertoo kokemuksestaan



ETSK:n suomalaisjäsen Pasi Moisio ja hänen vaimonsa olivat Brysselin lentokentällä 22. maaliskuuta tapahtuneiden terrori-iskujen aikaan. Pasi Moisio, joka vielä toipuu vammoistaan, suostui jakamaan kokemuksiaan ETSK-infon lukijoiden kanssa.

Mitä sinulle tapahtui maaliskuun 22. päivän traagisissa tapahtumissa?

Seisoimme vaimoni kanssa New Yorkiin menevän lennon lähtöselvitysjonossa, kun ensimmäinen räjähdys vei jalat alta. Räjähdys tapahtui meidän vasemmalla puolellamme, ja se oli niin raju, että meiltä molemmilta puhkesi vasemman korvan tärykalvo ja kasvoihin tuli palovammoja. Myös vaatteet paloivat vasemmalta puolelta. Onneksi olimme riittävän kaukana räjähdyksestä ja pystyimme poistumaan paikalta itse. Välttyimme myös vakavammilta vammoilta, koska

metalliset matkalaukkumme suojasivat meitä lentäviltä metallinkappaleilta.

Miten tämä kokemus on vaikuttanut sinuun? Onko se jollain tapaa muuttanut mielipiteitäsi ja näkemyksiäsi?

Pidän yhä Euroopan integraatiota erittäin tärkeänä asiana ja katson, että meidän on entistä sinnikkäämmin tuettava vapaata liikkuvuutta ja Schengenin sopimusta. Olen kuitenkin tämän kokemuksen myötä tullut tuskallisen tietoiseksi siitä, miten tarpeellista EU:n ulkorajojen tehokas valvonta on ja miten vaarallisia seurauksia valvonnan puutteella voi olla. Meidän on estettävä terroristeja hyödyntämästä oikeuksiamme ja saavutuksiamme omiin tarkoituksiinsa. EU:n toimielimissä on käyty laajaa keskustelua aiheesta. Nyt on aika siirtyä puheista konkreettisiin toimiin!

Mikä on sinun viestisi iskuista selvinneenä muille kansalaisille ja ETSK-infon lukijoille?

Me olemme äärimmäisen kiitollisia lukuisille kollegoille ja ystäville, jotka osoittivat meille solidaarisuutta ja tukea tapahtumien jälkeen. Saimme satoja tekstiviestejä, sähköposteja ja puheluita. Haluamme kiittää heitä kaikkia näiden muutaman rivin välityksellä ja kertoa, miten arvokasta heidän tukensa on ollut. Tämä kriisi on

tuonut ihmisiä yhteen ja toivomme, että tämä uusi yhteenkuuluvuus auttaa meitä saavuttamaan myönteisiä asioita.

Muuttoliikettä käsittelevä ETSK-infon teemanumero

ETSK-infossa julkaistaan nykyistä muuttoliike- ja pakolaiskriisiä käsittelevän ETSK:n loppuraportin kunniaksi kaksisivuinen erikoisliite, jossa kuvataan elävästi raportin perustana olevia tiedonkeruumatkoja ja haastatellaan ETSK:n varapuheenjohtajaa ja tiedonkeruumatkojen käynnistäjää Gonçalo Lobo Xavieria. Liite sisältää myös ETSK:n muuttoliikestrategian toisen laatijan Pavel Trantin pohdintoja. Lisäksi tässä muuttoliikkeelle omistetussa teemanumerossa tehdään katsaus vuoden 2016 "Sinun Eurooppasi, sinun mielipiteesi" -tapahtumaan ja tarjotaan välähdys ETSK:ssa järjestettävästä Giles Duleyn näyttelystä sekä ETSK:n järjestämästä kansalaisyhteiskunnan mediaseminaari 2016 -tapahtumasta, joissa kaikissa on aiheena pakolaiset ja muuttoliike.



”Pitkäikäisiksi” merkittyjen tuotteiden myynti lisääntynyt 56 prosenttia: ETSK:n uusi tutkimus tuotteiden suunnittelusta vanhenemisesta



The Influence of Lifespan Labelling on Consumers

STUDY

European Economic and Social Committee

ja 70 prosenttia, mutta pitkäikäisiksi ilmoitettujen älypuhelinmallien myynti lisääntyi vain 41 prosenttia.

Tutkimukseen osallistuneista 90 prosenttia sanoi olevansa valmis maksamaan enemmän (+102 euroa) astianpesukoneesta (hinta 300–500 euroa), jonka käyttöikä on kaksi vuotta muita pidempi. Tuotteen merkintätapa on ratkaiseva: luokittelu A:sta G:hen on tehokkain ja lisää myyntiä 84 prosenttia. Tutkimuksessa tuodaan esiin myös tuotteiden suunnitellun vanhenemisen sosiaalinen ulottuvuus. Pienituloisten on ostettava edullisempia tuotteita, joten he ovat alttiita tuotteiden suunnittelulle vanhenemiselle. Tutkimuksen osanottajista 80 prosenttia oli sitä mieltä, että valmistajat ovat erittäin suuressa määrin vastuussa tuotteen käyttöiästä.

Tutkimus tehtiin Belgiassa, Tšekin tasavallassa, Ranskassa, Espanjassa ja Alankomaissa, ja siihen osallistui lähes 3 000 henkilöä. Tutkimus on yhtäpitävä ETSK:n aiheesta ”Kohti kestävämpää kuluttamista: teollisuustuotteiden elinikä ja kuluttajille tiedottaminen luottamuksen palauttamiseksi” vuonna 2013 antaman lausunnon kanssa.

ETSK kehottaa Euroopan komissiota laatimaan EU:n laajuisia säästöjä tuotteiden suunnittelusta vanhenemisestä, suosittaa, että teollisuudessa otetaan käyttöön vapaaehtoisia sertifiointijärjestelmiä, ja rohkaisee eurooppalaisia käynnistämään ja toteuttamaan muutoksen tässä asiassa. (cad)

ETSK julkaisi 29. maaliskuuta 2016 tutkimuksen *The Influence of Lifespan Labelling on Consumers* (Käyttöiän merkinnän vaikutus kuluttajiin), jossa esitellään tuotteiden käyttöiän merkinnän vaikutusta kuluttajien ostokäyttäytymiseen. Pitkäikäisiksi merkittyjen tuotteiden, kuten matkalaukkujen ja tulostinten, myynti kasvoi valtavasti, vastaavasti 128 prosenttia

Uudet työsuhdemuodot edellyttävät sosiaalipoliittisia toimia

ETSK järjesti 31. maaliskuuta 2016 julkisen kuulemistilaisuuden aiheesta ”Työsuhteiden luonteen kehittyminen, jakamistalous, nollatuntisopimukset ja kohtuullinen palkka”. Tavoitteena oli keskustella epätyypillisten työsuhteiden lisääntymisestä erityisesti työntekijöiden suojelun näkökulmasta.

ETSK:n kokouksessa kuultiin, että esimerkiksi kuljetus- ja majoituspalveluiden aloilla toimivien suosittujen verkkopalveluiden mukanaan tuomat muutokset vaikuttavat merkittäväällä tavalla työmarkkinoihin, vero- ja sosiaaliturvajärjestelmiin sekä palkan kohtuullisuuteen.

Päättäjien tehtävänä on säännellä tällaisia uusia työsuhdemuotoja niin, että ne voisivat johtaa kaikkien yhteiskunnan jäsenten kannalta myönteisiin tuloksiin. Sen vuoksi ETSK kehottaa Euroopan komissiota ja Kansainvälistä työjärjestöä auttamaan kehitettäessä uusia sosiaaliturvamalleja ja asianmukaisia työskentelyehtoja, jotka soveltuvat aiempaa joustavammille työmarkkinoille. Toimia olisi kohdennettava kaikkien työntekijöiden riittävään koulutukseen etenkin tieto- ja viestintätekniikan taitojen osalta, seurattava tilastollisesti uusien työsuhdemuotojen vaikutuksia työmarkkinoihin ja talouteen sekä selvennettävä työsuhteita vastuukysymysten määrittämiseksi onnettomuuksien, vahinkojen ja palvelukatkosten varalta. (cad)

Muutokseen sopeutuminen työelämässä

Gonçalo Lobo Xavier kehottaa portugalilaisia pitämään työelämän muutoksia mahdollisuuksina

ETSK:n varapuheenjohtaja Gonçalo Lobo Xavier oli yksi vierailuvista puhujista Bragassa Portugalissa 26. helmikuuta järjestetyn *Viewpoints on work* -keskusteluserjan avausistunnossa. Keskusteluissa oli mukana Portugalin yhteiskunnan keskeisiä hahmoja.

Tilaisuudessa, jossa käyttivät puheenvuoron myös Portugalin valtiovarainministeri Manuel Caldeira Cabral ja portugalilainen sosiologi, yliopistoprofessori ja Portugalin ammattijärjestöjen keskusliiton (CGTP-IN) entinen johtaja Manuel Carvalho da Silva, Lobo Xavier varoitti, että työskentelymallien muutokset uhkaavat puolta maailman nykyisistä työpaikoista. Neljäs teollinen vallankumous, esineiden internet ja uudet kulutusmallit vaarantavat monet työpaikat. ”On arvioitu, että tulevana vuosikymmenenä 50 prosenttia totutuista työpaikoista häviää näiden muutosten vuoksi – emmekä me voi pysäyttää näitä muutoksia”, hän totesi. Tämän vuoksi ”meidän on mukauduttava, suojeltava työpaikkoja ja valmisteltava työntekijöitä näihin muutoksiin, jotka ovat mielestäni väistämättömiä mutta tarjoavat myös mahdollisuuksia, sillä samalla luodaan monia uusia työpaikkoja, joissa edellytetään erilaisia taitoja”.

Hän korosti, että tarvittava muutoksen ennakointi, uusien taitojen kysyntä ja välttämätön perinteisten ammattien ajanmukaistaminen tarjoamalla uusia ratkaisuja ja palveluita on nähtävä mahdollisuutena. Hän toivoi myös, että Portugali ei luottaisi vain matkailualaansa eikä löisi laimin muita strategisia aloja, jotka ovat elintärkeitä maan taloudelle. (dm)

ETSK kaipaa uudenlaista ajattelutapaa radikalisoitumisen ehkäisemiseksi

Terrorismin torjuminen ja ampuma-aseiden saannin rajoittaminen edellyttävät tiiviimpää yhteistyötä

ETSK hyväksyi 16. maaliskuuta Euroopan turvallisuusagendaa käsittelevän lausunnon (esittelijä: Cristian Pîrvulescu), jossa kehoitetaan kehittämään uusi välineitä radikalisoitumisen ehkäisemiseksi osana EU:n laajempaa terrorismin vastaista strategiaa. Lausunnossa otetaan kantaa sekä komission esittämään EU:n toimintasuunnitelmaan ampuma-aseiden ja räjähteiden laittoman kaupan ja käytön torjumiseksi että komission tekemään direktiiviehdotukseen terrorismin torjumisesta.

ETSK korostaa, että Euroopassa on mahdollista elää sekä turvallisesti että vapaasti, ja pitää yleisesti demokratialle vaarallisena, että lainsäädäntöön sisällytetään säännöksiä rikosaikomuksista. Ehdotetun direktiivin 3 artiklan 2 kohdan 1 alakohta (joka koskee terroriteon tekemisellä uhkaamista) tulisi poistaa. Lisäksi komitea kehottaa EU:n toimielimiä ja jäsenvaltioita soveltamaan suhteellisuusperiaatetta ja ottamaan tekojen kriminalisoinnin ja torjunnan yhteydessä huomioon niiden vakavuuden ja tahallisuuden. Terrorismitarkoituksessa tapahtuvan ulkomaille matkustamisen kriminalisoinnin osalta ETSK katsoo, että ilmaisu ”terrorismitarkoituksessa” on määritelty ehdotuksessa erittäin epäselvästi. Iskuja organisoiva tai taistelukoulutukseen osallistuva henkilö voidaan määritellä ”terroristiksi”, mutta tilanne ei välttämättä ole sama, kun on kyse kyberterrorismin harjoittamisesta tai osallistumisesta aseelliseen kapinaan tai sisällissotaan.

Viimeaikaiset tapahtumat osoittavat terrorismin levinneen kaikkialle maailmaan. Euroopan ulkopoliittikka, joka kohdistuu Lähi-itään ja Pohjois-Afrikkaan (MENA-alue), on koordinoitava paremmin. Komitea toivoo selkeämpää sitoutumista alueen vakauttamiseen, kehittämiseen ja demokratisoimiseen ja on tyytyväinen komission aikomukseen laajentaa EU:n ja Kaakkois-Euroopan alueen toimintasuunnitelman soveltamisalaa ja lujittaa yhteistyötä Lähi-idän ja Pohjois-Afrikan maiden kanssa. Lisäksi ETSK katsoo, että ampuma-aseiden saannin jyrkkä rajoittaminen olisi asetettava ensisijaiseksi tavoitteeksi. Jäsenvaltioiden välistä institutionaalista yhteistyötä on parannettava huomattavasti sekä kehittämällä tietojenvaihtoa että liittämällä olemassa olevia tietokantoja toisiinsa.

Komitea toivoo Euroopan komission tukevan entistä tiiviimpää yhteistyötä Europolin, Interpolin, tärkeimpien iTrace-toimijoiden ja muiden elinten, kuten tulliviranomaisten ja ampuma-aseiden tuonti- ja vientilupaviranomaisten, välillä. Vaikka komitea kannustaa yhdistämään voimavaroja, se varoittaa kuitenkin, että Euroopan ja kansallisen tason turvatoimien lisäämisellä saattaa olla kumulatiivisia vaikutuksia ja haitallisia seurauksia perusoikeuksien kannalta. Jos perusoikeuksia heikennetään, EU vaarantaa yhden perusperiaatteistaan.

Lausunto hyväksyttiin äänin 145 puolesta 3:n pidätyksessä äänestämässä. (dm)

Euroopan kuluttajapäivä 2016: ETSK puoltaa järkevää ja parempaa sääntelyä, mutta ei kuluttajien kustannuksella

ETSK kannattaa byrokratian vähentämistä ja rajoitteiden poistamista pk- ja mikroyrityksiltä parantamalla sääntelyä. Tämän ei pitäisi kuitenkaan merkitä täydellistä sääntelyn purkamista, ETSK varoitti Euroopan kuluttajapäivän 10. maaliskuuta 2016. Sääntelyn parantamisen tarkoituksena on tehdä säännöistä yksinkertaisia, toimivia ja edullisempia käyttäjille ja veronmaksajille, mutta tämä ei tarkoita erivapautta kuluttajien ja työntekijöiden suojelemiseksi annettujen sääntöjen tai ympäristönormien noudattamisesta. ETSK kehotti komissiota ottamaan kansalaisyhteiskunnan näkemykset aiempaa paremmin huomioon julkisten kuulemisten ja vaikutustenarviointien avulla. Kuluttajajärjestöjen, päättäjien ja unionin toimielimien edustajat kokoontuivat ETSK:n järjestämään 18. vuotuisen konferenssiin keskustelemaan sääntelyn parantamisesta ja sen vaikutuksista kuluttajiin.

ETSK:n mukaan komission olisi keskityttävä pikemminkin laatuun kuin määrään ja asetettava byrokratian vähentäminen etusijalle, koska byrokratia tulee kalliiksi yrityksille, haittaa niiden kilpailukykyä sekä estää innovointia ja työpaikkojen luomista etenkin pk-yritysten osalta. Pienet ensin-periaatteen tavoitteena ei kuitenkaan ole jättää mikroyrityksiä ja pk-yrityksiä lainsäädännön ulkopuolelle. ETSK on aina painottanut 500 miljoonan eurooppalaisen kuluttajan suojelua, koska heillä on



perussopimukseen kirjattuja, oikeudellisesti sitovia oikeuksia. Kuluttajansuoja on yksi EU:n suurimmista ja konkreettisimmista saavutuksista, ja sitä ei pidä vaarantaa. (sg)

Talous- ja rahaliitto: ETSK kannustaa komissiota etenemään asiassa viipymättä

EU:n talous- ja rahaliittoa olisi pikaisesti syvennettävä, ETSK totesi maaliskuun täysistunnonsa hyväksytyään aiheesta neljä lausuntoa.

ETSK ottaa lausunnonsa *Toimet talous- ja rahaliiton viimeistelemiseksi* esiin kysymyksen demokraattisesta oikeutuksesta ja ehdottaa kolmikantaista työmarkkinaosapuolten vuoropuhelua puutteiden korjaamiseksi. Lisäksi ETSK esittää useita suosituksia kansallisten kilpailukykykomiteoiden perustamisesta euroalueelle. Suositukset koskevat erityisesti BKT:ta edemmäs menevien tavoitteiden huomioon ottamista kilpailukyyn määrittämisessä ja kilpailukykykomiteoiden tasapuolisemman kokoonpanon varmistamisesta.

Eurooppalaisesta talletussuojajärjestelmästä antamassaan lausunnossa komitea suosittaa, että pidemmälle viety riskien jakamisen lisäksi riskejä vähennetään pankkialalla edelleen. *Euroalueen ulkoista edustusta* käsittelevässä lausunnossa komitea korostaa ilmeistä tarvetta lisätä alueen suhteellista painoarvoa kansainvälisissä rahoituslaitoksissa ja antaa sille merkittävämpi asema kansainvälisillä rahoitusmarkkinoilla. Lisäksi ETSK kehottaa sisämarkkinoiden eheyden turvaamiseksi määrittelemään selvästi ja yksiselitteisesti euroalueen ulkoisen edustuksen roolin ja nivomaan sen koordinoitusti rooliin, joka EU:lla kokonaisuudessaan on. (cad)



ETSK info

Euroopan talous- ja sosiaalikomitea
silta Euroopan ja järjestäytyneen kansalaisyhteiskunnan välillä
Huhtikuu 2016 | FI



PÄÄKIRJOITUS

Euroopassa tarvitaan
pitkäjänteisiä
kotouttamispolitiikkoja ja
kansalaisyhteiskunnan panosta

Nyt kun Eurooppaan virtaa ihmisiä enemmän kuin koskaan sitten toisen maailmansodan, kansalaisyhteiskunta on kaikkialla EU:ssa osoittautunut keskeiseksi toimijaksi kriisin humanitaaristen vaikutusten lieventämisessä. Euroopan kansalaisyhteiskunnan virallinen foorumi Euroopan talous- ja sosiaalikomitea luokitteli pakolaiskriisin jo varhaisessa vaiheessa suureksi ongelmaksi ja kehotti valtioita ja poliitikkoja seuraamaan kansalaisyhteiskunnan esimerkkiä.

ETSK on julkaissut **raportin** valtuuskuntiensa äskettäin tekemistä tiedonkeruumatkoiista, joilla ne tapasivat yli 180 pakolaisten ja muuttajien parissa työskentelevää kansalaisyhteiskunnan sidosryhmää 11 jäsenvaltiossa ja Turkissa. Raportissa lähetetään jäsenvaltioille ja EU:n toimielimille tärkeitä viestejä, jotka koskevat muun muassa tarvetta jakaa pakolaiset oikeudenmukaisesti, osoittaa riittävästi määrärahoja tilanteen hoitamiseen, huolehtia tehokkaasta rajavalvonnasta, torjua ihmisten salakuljetusta sekä luoda yhteinen eurooppalainen turvapaikkajärjestelmä lähtien liikkeelle Dublin-asetuksen tarkistamisesta. Lisäksi siinä muistutetaan tarpeesta pitää kiinni Schengenin sopimuksesta ja vapaasta liikkuvuudesta, jotka kuuluvat EU:n keskeisiin saavutuksiin.

ETSK:n pitäisi tämän aloitteen ansiosta kyetä antamaan panoksensa asianmukaisiin EU:n turvapaikka- ja muuttoliikepolitiikkoihin. Tehtävää on kuitenkin vielä paljon, ja avainsana on "kotouttaminen". Komission jäsenen Dimitris Avramopoulosin mukaan meidän on "ajateltava pitkäjänteisesti" ja "toimittava välittömästi", jotta voidaan varmistaa, että "ne, jotka ovat saapuneet tänne ja joilla on oikeus jäädä, kotoutuvat kaikilta osin".

Kestäväpohjainen kotouttaminen edellyttää kansalaisyhteiskunnan olennaista panosta. On korkea aika antaa tunnustusta kansalaisyhteiskunnan toimille ja ottaa sen näkemykset täysimittaisesti huomioon EU:n muuttoliikepolitiikan muotoilussa. Euroopassa tarvitaan pitkäjänteisiä kotouttamispolitiikkoja, joiden keskiössä on muuttajien ja pakolaisten integroiminen työelämään taitojen tunnustamisen ja koulutuksen pohjalta. Muuttajien ja pakolaisten kotoutumattomuuden kustannukset olisivat tuhoisat kaikkien kannalta.

Georges Dassis
ETSK:n puheenjohtaja

"Vahva asiakirja, jolla pystytään vaikuttamaan" – Gonçalo Lobo Xavier kertoo ETSK:n muuttoliikeaiheisesta raportista



Maaliskuun täysistunnossa esitettiin raportti, jossa tiivistetään ETSK:n yhteistoista maahan tekemien tiedonkeruumatkojen tulokset. Raportin on laatinut varapuheenjohtaja Gonçalo Lobo Xavier yhdessä kolmen jäsenen, Pavel Trantin, Christa Schwengin ja Anne Demelennen kanssa. Raportin viimeisteli työvaliokunnan nimeämä 12-jäseninen tilapäinen työryhmä. ETSK-infon toimittaja haastatteli Gonçalo Lobo Xavieria tästä merkittävästä yhteistyöprojektista.

Mitkä ovat ETSK:n suurimmat huolenaiheet muuttoliikekriisissä?

Eurooppa on valtavan haasteen edessä. ETSK:n näkemyksen mukaan kaikki kansalaiset on saatava mukaan tämän kriisin ratkaisemiseen. Tilanne pitäisi kuitenkin nähdä mahdollisuutena eikä uhkana. Katsomme, että kansalaisyhteiskunnan organisaatioilla on oltava oma roolinsa prosessissa ja että ne voivat ehdottaa

ratkaisuja EU:hun haluavien muuttajien terveydenhuollon, oikeudellisen aseman selkiyttämisen sekä perheiden kotouttamisen saralla. Tämän pitää tietysti tapahtua EU:n määrittämien oikeuksien ja velvollisuuksien puitteissa.

Millainen erityisrooli ETSK:lla pitäisi olla muuttoliikekriisissä?

Me päätimme järjestää 11 tarkkaan suunniteltua tiedonkeruumatkaa, jotta pystyisimme paremmin ymmärtämään kohdemaiden erilaisia tilanteita. Tuloksena on vahva asiakirja, ja uskon todellakin, että me pystymme vaikuttamaan sen avulla lähikuukausina. Asiakirja sisältää merkittävää tietoa muuttajien turvallisuudesta ja laajan selvityksen muuttajien oikeuksista ja velvollisuuksista. Lisäksi siinä painotetaan tarvetta toteuttaa kotouttaminen koulutuksen ja työskentelyn välityksellä sekä tehdään selkoa oikeudellisesta kehiksestä. Asiakirjassamme painotetaan

luonnollisesti kansalaisyhteiskunnan organisaatioiden erityisroolia prosessissa.

Millaista tukea kansalaisyhteiskunnan organisaatiot tarvitsevat jäsenvaltioilta ja EU:lta?

Voimme ilman muuta todeta, että suurin tarve koskee toimielinten välistä koordinointia. Tietysti myös rahoitus on välttämätöntä toimien toteutuksen ja tehokkaamman toiminnan kannalta, mutta tilanteen hoitaminen vaatii ehdottomasti koordinointia kaikkien kentällä toimivien tahojen välillä. Kansalaisyhteiskunnan organisaatiot toimivat hyvin aloitteellisesti, mutta on mm. sellaisia oikeudellisia ja taloudellisia seikkoja, joista jäsenvaltioiden ja paikallisviranomaisien tulisi vastata. Koordinointia ei tulisi rajoittaa vain näihin viranomaisiin, vaan siihen tulisi ottaa mukaan työnantajat, työntekijät ja muut yhteiskunnalliset toimijat, jotka muodostavat kansalaisyhteiskunnan. (dm) ●

Euroopan muuttoliikefoorumi: tärkeintä on työllistyminen ja kotoutuminen



EUROPEAN MIGRATION FORUM

ETSK järjesti tiloissaan 6. ja 7. huhtikuuta yhteistyössä Euroopan komission kanssa Euroopan muuttoliikefoorumin toisen kokouksen. Foorumi tarjoaa tilaisuuden kansalaisyhteiskunnan ja EU:n toimielinten väliseen vuoropuheluun.

Tänä vuonna foorumin tehtävänä oli hahmotella kansalaisyhteiskunnalta saadun palautteen perusteella käytännöllistä ja pitkäjänteistä Euroopan unionin muuttoliikepolitiikkaa keskittyen erityisesti muuttajien ja pakolaisten työllistymiseen ja kotoutumiseen. Koska komissio on ilmoittanut aikovansa laatia EU:n toimintasuunnitelman kolmansien maiden kansalaisten kotouttamista varten, Euroopan muuttoliikefoorumi kokosi kannanottoja matalan tai kohtalaisen ammattitaidon omaavien muuttajien erityisistä haasteista, pimeästä työstä ja hyväksikäytöstä, pääsystä työmarkkinoille sekä paikallistason ja kansalaisyhteiskunnan roolista kotouttamisessa.

ETSK:n puheenjohtaja Georges Dassis avasi foorumin kehittämällä "EU:n päättäjiä kuuntelemaan ja noudattamaan annettuja suosituksia. Unionin tulee ryhtyä soveltamaan pitkäjänteistä kotouttamispolitiikkaa, joka kattaa muuttajien ja pakolaisten osaamisen tunnustamisen, yleissivistävän ja ammatillisen koulutuksen ja auttamisen työllistymään. Muuttajien ja pakolaisten kotoutumattomuuden kustannukset olisivat tuhoisat kaikkien kannalta."

Muuttoliike-, sisä- ja kansalaisasioista vastaava komissaari Dimitris Avramopoulos totesi: "Samalla kun yritämme selviytyä pakolaiskriisistä juuri nyt, meidän on taruttava myös pitkän aikavälin toimiin. On ratkaisevan tärkeää varmistaa, että jo saapuneista ja oleskeluoikeuden saaneista ihmisistä tulee täysivaltaisia yhteiskuntamme jäseniä. Oleellista on taata nopea ja täysimääräinen kotoutuminen, ja tähän prosessiin tarvitaan eri sidosryhmien – varsinkin kansalaisyhteiskunnan – panosta." (cad) ●

ETSK:n keskeistä tehtävää ja pitkäaikaista huolestuneisuutta vastaava hanke



Pakolaisaihetta käsittelevän ETSK:n *Going Local* -paikallisoitojen tulokset ovat osoittaneet todeksi yhden perusasian: Eurooppa on välttynyt täysimittaiselta humanitaariselta katastrofilla suurelta osin siksi, että monissa jäsenvaltioissa kansalaisyhteiskunnan organisaatiot ja vapaaehtoiset osoittivat poikkeuksellista aktiivisuutta ja ottivat johtavan roolin. Halusimme tuoda heidän

äänensä kuuluviin EU:n tasolla, sillä kansalaisyhteiskunnan organisaatioiden ja vapaaehtoisten tehtävää aliarvioidaan monesti, ja he itse joutuvat kokemaan suuria vaikeuksia ja toisinaan suoranaista vihaa – jopa niin, että eräissä tapauksissa heihin kohdistetaan syytöksiä pakolaisten auttamisen vuoksi, mikä on täysin käsittämätöntä. Näin ollen Euroopan komission täytyy yhteistyötoimien jäsenvaltioiden kanssa pyrkiä parantamaan heidän suojelemistaan ja tukemistaan.

Paikallisoitojemme koostui jäsenvaltioihin suuntautuneista 11 tiedonkeruumatkasta, joiden tarkoituksena oli perehdyttää osallistujat pakolaisten tilanteeseen. Aloite ei suinkaan syntynyt tyhjistä. Komitean työskentelystä pakolaiskysymysten ja muuttoliikkeen parissa on muodostunut pitkäkestoinen, sanoisin jopa uraauurtava, sitoumus. Pysyvät

työryhmämme, varsinkin työmarkkinoiden seurantariryhmä ja pysyvä valmisteluryhmä "maahanmuutto ja kotouttaminen", tukevat nyt ja vastaisuudessa EU:n yhteisen maahanmuutto ja kotouttamispolitiikan kehittämistä ja korostavat perusoikeuksien turvaamista, yhteisvastuuta ja kansalaisyhteiskunnan voimakasta osallistumista. Valmistelemme parhaillaan useita lausuntoja, ja komitean jäsenen työmatkoillaan keräämää ensi käden kokemus on olennaisen tärkeä lähde laadittaessa käyttökelpoisia ehdotuksia ja suosituksia EU:n muille toimielimille. ●

Pavel Trantina,
"työllisyys, sosiaalasiat, kansalaisuus"
-erityisjaoston puheenjohtaja



Tiedonkeruumatkoilta palanneet jäsenet kertovat kokemuksistaan

Seuraavat artikkelit edustavat tiedonkeruumatkoihin osallistuneiden jäsenten henkilökohtaisia näkemyksiä eivätkä välttämättä kuvasta ETSK:n näkemystä.

Työnantajat-ryhmän jäsen Irini Pari kertoo tiedonkeruumatkasta Kreikkaan

”Olin joulukuussa tiedonkeruumatkalla, jota en unohda koskaan. Vierailin ETSK:n kollegoideni kanssa Egeanmeren saarella Lesboksella sekä Kreikan pohjoisrajalla sijaitsevassa pienessä Eidomenin kylässä. Tämän reitin kautta saapuu tuhansia pakolaisia, jotka pakenevat sotaa ja etsivät parempaa tulevaisuutta.

Oli vaikuttavaa luoda kuva tilanteesta ja nähdä ja kokea ennennäkemätön pakolaisten virta. Yksistään 86 000 asukkaan Lesbokselle saapuu päivittäin keskimäärin 5 000–6 000 ihmistä. On valtava urakka ottaa heidät kaikki vastaan, huolehtia heidän ensisijaisista tarpeistaan ja aloittaa tarkastus- ja rekisteröintiprosessi... Ja kaikki kuuluivat odottavan, että tulijoiden määrä kasvaa, kun aika kuluu.

Tapasimme monia kentällä työskenteleviä ihmisiä: kansallisten ja paikallisten viranomaisten, Frontexin, EU:n, YK:n ihmisoikeustoimikunnan, Kansainvälisen merenkulkujärjestön sekä paikallisten ja kansainvälisten kansalaisjärjestöjen edustajia. He olivat kaikki erittäin aktiivisia, motivoituneita ja tehtävänsä sitoutuneita.



Käymimme keskustelujen perusteella uskon, että EU:lla on asiassa valtavan tärkeä rooli. Ensinnäkin on välttämätöntä luoda pakolaisille ja muuttajille turvallisia reittejä, jotta he eivät joudu salakuljettajien riistämiksi eivätkä menetä henkeään merellä. Toiseksi on syytä vahvistaa Frontexin roolia. Frontexilla on oltava tarvittavat välineet ja resurssit pelastaa ihmishenkiä ja auttaa monimutkaisessa rekisteröintiprosessissa. Kolmanneksi on tarkistettava Dublin II -asetusta, sillä vastuu ei voi olla vain muutamien jäsenvaltioiden harteilla, vaan se on jaettava pysyvällä tavalla.

Ennen kaikkea tapasin kuitenkin pakolaisia, jotka olivat ylittäneen meren juuri edellis yönä, joka oli ollut kylmä ja jonka aikana 15 ihmistä oli menettänyt henkensä. Tapasin pakolaisia juuri ennen kuin he ylittivät valtiorajat tai ennen kuin heiltä evättiin pääsy Keski-Eurooppaan. Näin heidän silmissään tuskaa, surua ja toivoa. Ei aiheuteta heille pettymystä!”

Työntekijät-ryhmän jäsen Peter Schmidt kertoo tiedonkeruumatkasta Saksaan

”Olin tammikuun alussa (yhdessä komitean jäsenten Krzysztof Stanislaw Balonin ja Jukka Ahtelan kanssa) ETSK:n puolesta tiedonkeruumatkalla, jonka tarkoituksena oli tutkia saapuvien pakolaisten tilannetta sekä viranomaisten ja kansalaisyhteiskunnan yhteistyötä Passaussa ja Münchenissä Saksassa.

Vaikuttavinta oli seurata mitä erilaisimpien organisaatioiden erittäin suurta valmiutta auttaa tulijoita. Erilaiset vapaaehtoisryhmät olivat järjestäytyneet yhteiskunnassa omaehtoisesti ilman, että tähän oltaisi erityisesti kehoitettu. Tällaisen toiminnan ansiosta tilanne ei erittäin korkeasta tulijamäärästä huolimatta ollut johtanut humanitaariseen katastrofiin. Jopa toimivaltaiset viranomaiset ja Saksan liittovaltion poliisi ovat alkuvaikeuksien jälkeen paitsi tunnustaneet kansalaisten tehokkaan toiminnan myös hyväksyneet sen tilanteesta selviytymisen tärkeänä osana.



Keskeinen rooli on tässä yhteydessä ollut sosiaalisella medialla, joka on ollut omaehtoisen järjestäytymisen edellytys. Tutustuimme myös jo olemassa oleviin kotouttamishankkeisiin. Olimme kaikki samaa mieltä siitä, että kotouttaminen tulee olemaan suuri haaste. Kaksi seikkaa on tässä yhteydessä osoittautunut keskeisiksi. Ensinnäkin esimerkitapaukset ovat osoittaneet, että kielenopettajien käyttöä lisäämällä a) pakolaiset kotoutuvat nopeammin ja b) konflikteja luova pitkästyminen vähenee.

Toiseksi tarvitaan pikaisesti niin sanottuja koordinaattoreita. Erilaisten avustusorganisaatioiden toiminta on ihailtavaa, mutta sitä ei useinkaan koordinoita, vaikka näin mahdollistettaisiin suurempi ja välittömämpi apu.

Lisäksi on ehdottomasti vältettävä pakolaisghettojen muodostumista, sillä ne estävät kotouttamista. Olemme esimerkitapauksissamme nähneet, että kotouttaminen voi onnistua vain kuntayhteisöissä ja kaupungeissa. Ihmisten väliset konfliktit tosin aluksi lisääntyvät, mutta tilanne tasaantuu nopeasti, kun huomataan, että pakolaiset ovat vain ihmisiä. Kansalaisyhteiskunnalla on tässä ratkaisevan tärkeä rooli. Kun pakolaisille tarjotaan apua ja kun he toisaalta myös otetaan mukaan muun muassa yhteisön toimintaan, kotouttaminen voi nopeutua merkittävästi.”

Muita eturyhmiä edustavan komitean ryhmän jäsen Antonio Longo kertoo tiedonkeruumatkasta Italiaan



Italia on Välimeren maana Afrikasta ja sotaa käyvistä maista, kuten Syyriasta, pakenevien satojen tuhansien ihmisten ensimmäinen yhteyspiste parempaa elämää etsittäessä. Lampedusan saari on totuttu yhdistämään niin vastaanottoon kuin vaikeuksissa oleviin venesiin. Niitä rantautuu dramaattisista ongelmista huolimatta joka päivä, ja ne ovat täynnä kaikenikäisiä naisia, lapsia ja miehiä, jotka usein vievät mukanaan syvyyteen toiveensa paremmasta elämästä. ETSK lähetti valtuuskunnan myös Italiaan. Siihen kuuluivat minun lisäksi Vladimira Drbalová ja José Antonio Moreno Diaz. Vierailimme Milanossa ja Roomassa 18.–19. tammikuuta ja tapasimme vastaanoton ja kotouttamisen parissa toimivien laitosten ja organisaatioiden johtajia. Huomioimme kiinnittyä ennen kaikkea siihen, että kaikki keskustelukumppanimme olivat sitä mieltä, että Eurooppaa on kohdannut dramaattinen ja pitkäaikainen ilmiö. Tähän liittyi tietoisuus siitä, että ilman jokaisen valtion ja koko unionin vahvaa sitoutumista valtavan monitahoisesta ongelmasta on mahdotonta selviytyä. Italialaiset ovat etenkin maan eteläosissa ja symbolisen Lampedusan saaren tapauksessa aina osoittaneet valtavaa solidaarisuutta, mutta se ei riitä antamaan pysyviä ratkaisuja. Yksi mielenkiintoisimmista kokemuksista oli milanolainen vastaanottokeskus Casa Suraya, missä julkiset puitteet ja yksityiset ja vapaaehtoiset toimet yhdistyvät tehokkaasti ja tarjoavat erinomaiset vastaanottomahdollisuudet perheille. Keskuksessa annetaan myös oikeudellista apua, opetetaan italian kieltä sekä tarjotaan psykologista tukea ja opastusta työhön. Ongelmia on edelleen etenkin tapauksissa, joissa muuttajat eivät halua antaa tietoja asemastaan eivätkä alkuperästään. Työmarkkinaosapuolilla ja kansalaisyhteiskunnalla on keskeinen rooli näiden ihmisten kotouttamisessa, niin alussa annettavassa avussa, joka usein perustuu vapaaehtoistyöhön, kuin myöhemmissä vaiheissa koulutuksen tarjonnassa sekä koulunkäynnin ja työskentelyn aloittamisessa.

Itävaltaan suuntautuneeseen tiedonkeruumatkaan osallistunut työnantajat-ryhmän jäsen Christa Schweng



”Keskusteluissa, joita kävimme vierailujen aikana jäsenvaltioissa, tuotiin esille hyvin samankaltaisia viestejä:

EU tarvitsee toimivan turvapaikkajärjestelmän, yhtenäisen hakumenettelyn ja yhteisen listan turvallisista maista. Järjestelykeskusten on toimittava ympäri vuorokauden, ja niiden määrää on lisättävä. Dublin-asetusta on tarkistettava, ensisijaisia saapumismaita on tuettava nykyistä enemmän, ja sisäisten siirtojen järjestelmä on saatava toimimaan.

On myös määriteltävä yhteiset kansainvälisen suojelun kriteerit. EU:n ulkopoliitikassa pitäisi ensisijaisesti puuttua taustasyihin, ja Syyrian naapurimaille olisi annettava lisää tukea.

On tehtävä ero pakolaisten ja taloudellisista syistä muuttavien välillä. Henkilöt, joiden hakemukset hylätään, on palautettava lähtömaihinsa. Takaisinottosopimuksia olisi solmittava mahdollisimman pian.

Kansalaisyhteiskunnan organisaatiot hoitavat usein jäsenvaltioiden vastuulle kuuluvia tehtäviä. Tällaisten organisaatioiden ja valtion viranomaisten välistä koordinoitua on parannettava, ja organisaatioiden voitava saada helpommin EU-rahoitusta.

Suurten tulijamäärien integroiminen työmarkkinoille on sekä haaste että mahdollisuus. Kotouttaminen on olennaisen tärkeää, jotta ei muodostuisi rinnakkaisia yhteiskuntia, ja se on aloitettava mahdollisimman varhaisessa vaiheessa.

Saapujien määrä on herättänyt pelkoa ja johtanut joidenkin sisärajojen sulkemiseen. Tiedotusvälineillä ja viranomaisilla on tärkeä rooli pelon lieennyttämisessä.

Oppi, jota nyt saamme kantapään kautta, toivottavasti valmistaa meitä tuleviin koitoksiin. Kestäviin ratkaisuihin voidaan päästä vain EU:n tasolla – ei jäsenvaltiotasolla.”

Työntekijät-ryhmän jäsen José Antonio Moreno Díaz kertoo tiedonkeruumatkasta Turkkiin



”Tutustumiskäynti sai minut muuttamaan näkemystäni muuttoliikerekriisistä. Esimerkiksi eräässä kokouksessa aloitimme puhumalla muuttopaineesta raja-alueilla. Kansalaisyhteiskunnan edustajat myönsivät meidän olevan oikeassa, mutta he puhuivatkin Libanonista, Jordaniasta ja Turkista, missä tilanne on todella kriittinen: Turkissa pakolaisia on 3 miljoonaa, Libanonissa 1 070 000 ja Jordaniassa 640 000. Se, että käytämme ilmaisua ”kriisi” puhuessamme EU:sta, jossa asukkaita on 500 miljoonaa ja joka vuonna 2015 otti vastaan noin miljoona pakolaista, on liioiteltua.

Suurimman vaikutuksen minuun tekivät niiden kansalaisjärjestöjen ponnistelut, jotka työskentelevät pakolaisten keskuudessa erityisesti Izmirin alueella. Minua kuitenkin järkytti monien näiden aktivistien toivottomuus, sillä he suhtautuvat hyvin pessimistisesti tilanteen kehittymiseen ja erityisesti rooliin, joka EU:lla voisi olla. Valitettavasti EU:n ja Turkin välinen sopimus on osoittanut heidän olleen oikeassa.

Henkilökohtaisesti pidän integroitumista mahdottomana Turkissa vallitsevan oikeudellisen ja poliittisen tilanteen johdosta: ilman vakaata ja tunnustettua oikeudellista asemaa selkeine oikeuksineen ja velvolluuksineen ei ole mahdollista luoda puitteita integroitumiselle. Kansalaisyhteiskunnan onkin pyrittävä lisäämään tietoisuutta Turkin väestön keskuudessa, jotta se näkisi pakolaiset suojelua hakevina ihmisinä, ja yritettävä edesauttaa sitä, että Turkin valtio pitäisi heitä pakolaisina Geneven yleissopimuksen mukaisesti. Vain vakaat ja varmat oikeudelliset puitteet mahdollistavat kotouttamistoimien laatimisen. Jos nämä edellytykset täyttyvät, kansalaisjärjestöillä on ratkaiseva rooli todellisten tarpeiden kartoittamisessa.”

Dilyana Slavova, muita eturyhmiä edustavan komitean ryhmän jäsen ja REX-erityisjaoston puheenjohtaja, kertoo tiedonkeruumatkasta Bulgariaan

”Tultuaan Turkista rajan yli Bulgariaan useimmat turvapaikanhakijat sijoitetaan *pakolaisviraston* vastaanottokeskukseen, jossa he odottavat, että heidän pakolaisaseman myöntämistä koskeva hakemuksensa käsitellään. Pakolaisasema tarjoaa oikeudellisen suojan ja suurimman osan Bulgarian kansalaisille kuuluvista oikeuksista ja eduista. Pakolaisten on lähdettävä vastaanottokeskuksesta, kun suoja on myönnetty. Valtio ei tarjoa tukea työn tai kohtuuhintaisen asunnon löytämiseen, eikä pakolaisilla ole oikeutta sosiaalietuuksiin. Perheillä on eniten vaikeuksia pakolaiskeskuksista lähdettyään. Pakolaisilla on usein asunto-ongelmia. Yhtenä syynä ovat pienet asunnot, jotka on yleensä suunniteltu nelihenkisille perheille. Niihin on vaikea saada mahtumaan perheitä, joissa on kahdeksan lasta tai jopa enemmän.



Punainen risti on yksi kolmesta kansalaisjärjestöstä – yhdessä *Caritaksen* ja *Bulgariassa toimivan naisten pakolaisneuvoston* kanssa – jotka toteuttavat kotouttamistoimia. Tämä tarkoittaa kielikursseja ja avustamista työn etsimisessä. Järjestöt tekevät työtä pienten ryhmien kanssa, sillä monet pakolaiset eivät puhu bulgariaa, joten heillä on vain vähän työllistymismahdollisuuksia ja he joutuvat usein syrjinnän kohteeksi. Pakolaisille järjestetään säännöllistä kielikoulutusta Punaisen ristin tiedotuskeskuksessa Sofiassa. Pakolaisten suurimpana haasteena on sopeutua yhteiskuntaan ja löytää työtä. Tätä varten heidän tulee pystyä kommunikoimaan bulgariaksi. Yhteensä 170 henkeä suoritti kielikurssin loppuun vuoden 2015 ensimmäisellä puoliskolla. Mainitut kansalaisjärjestöt antavat tuntevan panoksen turvapaikanhakijoiden kotouttamiseen.”

”Sinun Eurooppasi, sinun mielipiteesi” -tapahtuma 2016: Teini-ikäiset pakolaiset ovat Euroopan tulevia ”työntekijöitä ja neroja”



”Sinun Eurooppasi, sinun mielipiteesi” -tapahtuma vastasi kaikkia odotuksia, kun nuoret EU:n 28 jäsenvaltiosta ja ehdokasvaltioista pistivät asiat uuteen järjestykseen innokkaalla otteellaan ja tuoreilla ideoillaan siitä, miten helpotetaan maahanmuuttajien kotoutumista eurooppalaisyhteiskuntiin.

ETSK kutsui joukon suorasanaisia 16- ja 17-vuotiaita kaikkialta Euroopasta keskustelemaan yhdestä poliittisen asialistan kuumimmista ajankohtaisista: muuttoliikkeestä ja kotoutumisesta.

Keskustelu käytiin Brysselissä ETSK:n maaliskuun täysistunnon yhteydessä. Nuoret tarkastelivat monia erilaisia kysymyksiä, kuten koulujen, urheiluseurojen ja kulttuuritoiminnan roolia syrjinnän torjumisessa, tapaa viestiä pakolaiskriisistä, median roolia sekä

sitä, miten tärkeää on, että kotouttamiseen sovelletaan selkeästi määriteltyä, humaania toimintatapaa.

Kymmenestä eri ehdotuksesta käydyin avoimen ja vilkkaan keskustelun jälkeen nuorten valtuuskunnat sopivat kolmesta pääehdotuksesta maahanmuuttajien ja etenkin lasten kotouttamiseksi entistä paremmin eurooppalaisyhteiskuntiin:

- **Media ja maahanmuuttajat, median uudistaminen EU-investointien avulla:** ideoita entistä tiukempien suuntaviivojen antamiseksi siitä, miten maahanmuuttoasioista raportoidaan, ja muut toimenpiteet tietoisuuden lisäämiseksi ja syrjinnän vähentämiseksi
- **Dublinin sopimuksen tarkistaminen:** järjestelykeskukset, turvapaikkahakemusten käsittelyn nopeuttaminen ja kieli- ja

kulttuurikoulutus ennen pakolaisten sijoittamista eri paikkoihin

- **Koulutussuunnitelma, alussa ei arviointia, kulttuurivaihto, sopeutuminen omaan tahtiin:** helpotetaan pakolaisten pääsyä koulutusjärjestelmään, tunnustetaan koulutuksen merkitys kotoutumiselle.

”Kansalaisyhteiskunnan edustajina pidämme tärkeänä varmistaa, että Euroopan nuorempaan sukupolven näkemykset, kokemukset ja ajatukset tästä ratkaisevan tärkeästä aiheesta tulevat kuuluviin”, totesi viestinnästä vastaava ETSK:n varapuheenjohtaja Gonçalo Lobo Xavier. ”Haluamme, että kotouttamis- ja pakolaiskysymyksiin sovelletaan yhtenäistä ja humaania lähestymistapaa. Pakolaisilla on oikeuksia, mutta he ovat myös velvollisia kunnioittamaan EU:n arvoja ja kantamaan yhteiskunnallista vastuuta”, hän lisäsi.

Noin 33 koulua, joista jokainen edustaa jotakin EU:n jäsenvaltiota tai ehdokasvaltiota, valittiin satunnaisesti ja kutsuttiin osallistumaan tähän ainutlaatuisen

vuotuisen nuorisotapahtumaan, joka toimii kannustimena ETSK:n jäsenten tekemälle työlle.

Jäsenet ja EU:n poliittiset päättäjät hämmästyivät nuorten lähettiläiden ajatuksia herättävistä ideoista ja käytännön ehdotuksista yhdenmetympään vastauksen edistämiseksi muuttoliikekriisissä.

ETSK:n jäsen José Antonio Moreno Diaz sanoi olevansa vaikuttunut ehdotetuista ratkaisuista kysymyksiin, jotka ovat ”vaikeita ratkaistavaksi jopa aikuisille ja poliitikoille”, ja kiitteli kannanotoissa ilmennyt tervettä järkeä. ”Te edustatte eurooppalaisuuden henkeä”, hän totesi. (dm)



ETSK:N TULEVIA TAPAHTUMIA

Tämä on Eurooppa, tämä on tässä ja nyt: Giles Duleyn valokuvia pakolaisista näytteillä ETSK:ssa

ETSK:n tiloissa järjestetään brittiläisen valokuvajournalistin Giles Duleyn pakolaisista ottamien valokuvien näyttely *Tämä on Eurooppa, tämä on tässä ja nyt*. Duleyn tunnetaan humanitaarisia kysymyksiä ja konfliktien seurauksia kuvaavista otoksistaan. Hän loukkaantui vakavasti Afganistanissa vuonna 2011 tienvarsipommin räjähtäessä, minkä johdosta häneltä jouduttiin amputoimaan osittain kolme raajaa. Duley päätti vammautumisen huolimatta jatkaa työtään valokuvaajana, ja hän tekee parhaillaan yhteistyötä YK:n pakolaisvaltuutetun kanssa Kreikan Lesboksen saarelle saapuvien pakolaisten tarinoiden tallentamiseksi valokuviiin. Duleyn kuvaamat tilanteet ovat tukalia ja hirvittäviäkin, mutta hänen kuvistaan huokuu voima, jolla ihmiset kamppailevat kohtaamiaan vastoinkäymisiä vastaan sen sijaan että antaisivat periksi. Näyttely on avoinna 27.4.–20.5.2016 JDE-rakennuksen 6. kerroksen aulassa. Giles Duley on itse läsnä näyttelyn avajaisissa. (sk/dm)

Kaivattu parannus merelliseen turvallisuuteen

ETSK kannattaa Euroopan komission työtä yhteistoiminnan ja tiedonvaihdon vauhdittamiseksi nykyisin rannikkovartiostotehtäviä hoitavien EU:n eri virastojen ja kansallisten elinten välillä. Komitea kuitenkin korostaa, että ehdotetut toimenpiteet on syytä toteuttaa erittäin kiireellisesti.

”Se, että pakolaisvirtojen kulku meriteitse vaatii toistuvasti ihmishenkä, muuttajia saapuu yhä laittomasti ja jäsenvaltiot toteuttavat yksipuolisia toimenpiteitä ottamalla käyttöön pysyviä rajatarkastuksia, ei voi eikä saa jatkua,” komitea tähdentää maaliskuun täysistunnossa antamassaan **lausunnossa** komission asetukseen **ehdotetusta muutoksesta**. Komitea aprikoi lisäksi, riittävätkö Euroopan meriturvallisuusviraston (EMSA) osalta esitetyt muutokset kattamaan henkilöstö- ja määrärahatarpeet, jotta polttaviin humanitaarisiiin

turvallisuustilanteisiin pystytään reagoimaan ripeästi.

Toimivamman ja kustannustehokkaamman rannikkovartiostojärjestelmän turvin jäsenvaltiot kykenisivät väljentämään tai jopa supistamaan pysyvää valvontaa, jolloin Schengen-sopimus voitaisiin palauttaa voimaan täysimittaisesti ja asianmukaisesti, toteaa työnantajat-ryhmää edustava esittelijä Jan Simons.

Komission ehdottamista toimenpiteistä komitean kannatuksen saa mm. kauko-ohjatun ilma-aluksen käytön kokonaisjärjestelmä (RPAS). Järjestelmä tukee toisinaan sattumanvaraista, pelkästään satelliittien peittoalueeseen perustuvaa valvontaa, jonka avulla ei ole helppoa löytää pieniä puu- tai kumiveineitä. (sg)



© Giles Duley/UNHCR

Avoimien ovien päivä – 28. toukokuuta 2016 – Moninaisuudessaan yhtenäinen

ETSK avaa yhdessä muiden unionin toimielinten kanssa ovensa yleisölle lauantaina 28.toukokuuta. Tänä vuonna tapahtuman teemana on Euroopan unionin tunnuslause ”Moninaisuudessaan yhtenäinen”. Euroopan talous- ja sosiaalikomitea on yhdessä Euroopan parlamentin, Eurooppa-neuvoston, Euroopan unionin neuvoston, Euroopan komission, Euroopan alueiden komitean ja Euroopan ulkosuhdehallinnon kanssa valmis ottamaan vastaan yli 30 000 vierailijaa, jotka haluavat tietoa toimielinten työskentelystä ja niiden käsittelemistä asioista.

Tarjolla on kiertokäyntejä, tiedotuspisteitä, interaktiivista toimintaa, konsertteja ja näyttelyitä. Tämä on erinomainen tilaisuus tutustua Euroopan moninaisuuteen hausalla ja perheystävällisellä tavalla. Koko ohjelma löytyy seuraavasta osoitteesta: europeday.europa.eu (verkossa 16. huhtikuuta lähtien).

ETSK:n pääarakennus, Jacques Delors (Rue Belliard/Belliardstraat 99, 1040 Bruxelles/Brussel), on avoinna yleisölle **lauantaina 28. toukokuuta kello 10.00–18.00**. Tule yhdessä perheesi ja ystäväsi kanssa tutustumaan ETSK:hon ja meidän Eurooppamme! (sk)

Kansalaisyhteiskunnan mediaseminaari 2016: Muuttoliikkeestä viestiminen

Wienissä 24. ja 25. marraskuuta pidettävä vuoden 2016 kansalaisyhteiskunnan mediaseminaari on kymmenes vastaava ETSK:n järjestämä tapahtuma. Tämänvuotisen seminaarin aiheena on *muuttoliikkeestä viestiminen*, ja tapahtumassa keskustellaan pakolaisia, muuttoliikettä ja muuttajien kotouttamista koskevaan uutisointiin ja viestintään liittyvistä eri näkökohdista.

Ei ole salaisuus, että tiedotusvälineillä, sosiaalinen media mukaan luettuna, on ollut keskeinen rooli tiedon välittämisessä pakolais- ja muuttoliikekriisistä. Merkitys on ollut niin suuri, että tiedotusvälineet sekä se, miten valtiovalta ja kansalaisyhteiskunnan organisaatiot ovat viestineet muuttoliikkeen eri puolista, ovat epäilemättä vaikuttaneet yleiseen mielipiteeseen ja itse politiikkaan.

Seminaariin osallistuu toimittajia, kansalaisyhteiskunnan organisaatioiden tiedottajia ja muuttoliikkeeseen perehtyneitä asiantuntijoita sekä tämän alan tehtäviä hoitavien eurooppalaisten ja kansainvälisten elinten edustajia. Istunnoissa käsitellään muuttoliikkeeseen, pakolaisiin, muuttajien salakuljetukseen ja muuttajien kotouttamiseen (myös heidän työllistymiseensä) liittyviä viestintäkysymyksiä.

Tapahtuman järjestelyjä tukee Itävallan eurooppa-, integraatio- ja ulkoasiainministeriö, joka tarjoaa seminaarin puitteet Wienin diplomaattikatemiassa, sekä Wienin kaupunki. (sma)

© shutterstock/ikdy



ETSK:n työntekijät-ryhmän tulevaa toimintaa

Työntekijät-ryhmä on vakuuttunut siitä, että vallitsevien kriisien ratkaiseminen edellyttää vahvaa, yhtenäistä, huolehtivaa ja perin juurin demokraattista Euroopan unionia, olipa kyse sitten terrorismin muodostamasta haasteesta, taloudellisesta ja sosiaalisesta kriisistä tai pakolaiskriisistä. Ryhmä onkin tyytyväinen julkisen kuulemismenettelyn käynnistämiseen Euroopan sosiaalisten oikeuksien pilarista, joka vahvistaa unionin demokraattista luonnetta. Työntekijät-ryhmä tukee varauksetta kyseisen aloitteen tavoitetta syventää talous- ja rahaliittoa ja tehdä siitä nykyistä oikeudenmukaisempi ennen kaikkea turvaamalla oikeudenmukaiset ja asianmukaisesti toimivat työmarkkinat ja sosiaaliturvajärjestelmät. Jotta Jean-Claude Junckerin ajatus ”parhaasta sosiaalisesta tulokunnosta” toteutuisi, työntekijät-ryhmä on ottanut aloitteen ensisijaiseksi painopisteekseen. Tämän vuoksi ryhmän puheenjohtaja Gabriele Bischoff on yksi aihetta käsittelevän ETSK:n lausunnon esittelijöistä (yhdessä kahden muun ryhmän puheenjohtajien ja useiden muiden ETSK:n jäsenten kanssa).

Sosiaaliset oikeudet ovat työntekijät-ryhmän keskeisiä huolenaiheita myös, kun on kyse Yhdistyneen kuningaskunnan mahdollisesta eroamisesta Euroopan unionista. Tähän liittyen ryhmä varoitti 18. helmikuuta 2016 antamassaan julkilausumassa vapaan liikkuvuuden



Työntekijät-ryhmä

periaatteen mahdollisesta heikentämisestä ja toistuvista pyrkimyksistä rajoittaa sosiaalisia oikeuksia. Ryhmä järjestää julkilausuman jatkotoimena ylimääräisen työvaliokuntakokouksen Lontoossa 21. huhtikuuta 2016 keskustellakseen siitä, mitä riskejä Yhdistyneen kuningaskunnan EU-kansanäänestykseen liittyy paitsi maan omien työntekijöiden myös kaikkien EU:n kansalaisten kannalta. Kokouksen yhteydessä käydään syvälinen keskustelu Yhdistyneen kuningaskunnan ammattijärjestöjen kanssa.

Lisäksi työntekijät-ryhmä pitää 31. toukokuuta 2016 ylimääräisen kokouksen Haagissa arvioidakseen yksityiskohtaisesti Alankomaiden puheenjohtajakautta. Arviointiin osallistuu myös Alankomaiden hallituksen edustaja. (mg/fs)

Minkälainen on EU:n pk-yrittäjäpolitiikan tulevaisuus?

Eurooppalaisia pk-yrityksiä tukevaa *Small Business Act* -aloitetta (SBA) on elvytettävä alkuperäisessä muodossaan, jotta sitä voidaan hyödyntää tehokkaasti pk-yritysten kilpailukyvyyn tehostamisvälineenä. Pk-yritysten tarpeet on otettava huomioon kaikissa EU:n politiikoissa soveltamalla ”pienet ensin”- ja ”vain kerran”-periaatteita. SBA-aloitetta olisi hallinnoitava ja seurattava, ja se olisi pantava täytäntöön nykyistä tehokkaammin. Nämä ovat pääkohdat, jotka ETSK:n työnantajat-ryhmän järjestämän ja pk-yrityksiä käsittelevän pyöreän pöydän keskustelun osanottajat toivat esiin. Keskustelu käytiin Brysselissä 5. huhtikuuta, ja siihen osallistui sisämarkkinoista, teollisuudesta, yrittäjyydestä ja pk-yrityksistä vastaava komission jäsen Elżbieta Bienkowska.



Sisämarkkinoista, teollisuudesta, yrittäjyydestä ja pk-yrityksistä vastaava komission jäsen Elżbieta Bienkowska ja ETSK:n työnantajat-ryhmän puheenjohtaja Jacek Krawczyk pk-yrityksiä käsittelevässä pyöreän pöydän keskustelussa

EU:n suurimpien työnantajajärjestöjen (BUSINESS EUROPE, UEAPME, EuroChambres, Eurocommerce, Copa-Cogeca ja CEEP) edustajat kehottivat yhteisessä julistuksessa vahvistamaan EU:n pk-yrityspolitiikkaa ja laatimaan pk-yrityksiä koskevan toimintasuunnitelman, jotta varmistetaan SBA:n elvyttäminen ja tehostetaan jäsenvaltioiden pk-yrityspolitiikkaa. He mainitsivat useita painopisteaiheita, joihin on paneuduttava, kuten yrittäjyyden edistäminen, sisämarkkinoiden loppuunsaattaminen, pk-yritysten rahoitusmahdollisuuksien parantaminen sekä kaupan helpottaminen ja pääsy EU:n ulkopuolisille markkinoille.

”Pk-yritykset ovat merkittäviä työpaikkojen ja kasvun synnyttäjiä Euroopassa, ja niiden tuleva kasvu on ratkaisevan tärkeää Euroopan taloudelle. Haluamme pyöreän pöydän keskustelun kautta kiinnittää poliittisten päättäjien huomion pk-yritysten erilaisiin haasteisiin ja esittää konkreettisia toimia niiden liiketoimintaympäristön parantamiseksi”, totesi ETSK:n työnantajat-ryhmän puheenjohtaja ja tilaisuuden järjestäjä Jacek Krawczyk. Hän korosti, että sekä EU:n että valtiollisen tason työnantajajärjestöt ovat valmiita tekemään tiiviimpää yhteistyötä Euroopan komission kanssa sen varmistamiseksi, että lainsäädäntö vastaa yritysten tarpeita. (lj)

EU:n ja Japanin yhteistyön vahvistaminen

ETSK:n toimipaikassa Brysselissä maaliskuussa 2016 pidetyssä seminaarissa keskusteltiin muutoliikkeen liittyvästä yleisestä haasteesta ja kansalaisyhteiskunnan roolista EU:n ja Japanin vapaakauppasopimuksen täytäntöönpanossa. ETSK:n varapuheenjohtaja Gonçalo Lobo Xavier käytti tilaisuutta hyväkseen kutsumalla Japanin kansalaisyhteiskunnan organisaatiot tutustumisvierailulle. ”Vaikka EU:n ja Japanin kansalaisyhteiskuntien toiminta on järjestetty eri tavoin, niiden rooli ja vastuut ovat pohjimmiltaan samanlaiset.” Molempien kansalaisyhteiskuntien on voitava osallistua aktiivisesti strategisen kumppanuuksopimuksen sekä EU:n ja Japanin vapaakauppasopimuksen täytäntöönpanoon ja seuraantaan. Lisäksi etusija on annettava alueidenväliselle

vaihdannalle sekä tiiviimpien yhteyksien kehittämiseksi EU:n ja Japanin kansalaisyhteiskuntien välillä.

Osallistujat ilmaisivat toiveensa siitä, että kauppasopimusta syvennettäisiin ja että se edistäisi aloitteita, jotka vahvistavat ihmisten välisiä yhteyksiä, keskinäistä ymmärtämystä ja ystävyyttä, ja lähentäisi siten japanilaista ja eurooppalaista yhteiskuntaa toisiinsa.

Muutoliikkeen osalta seminaarissa todettiin, että erilaisista historiallisista ja maantieteellisistä olosuhteista huolimatta kumppanin yhteiskunnan kohtaamat haasteet ovat samankaltaisia. Esimerkkinä tästä on laillisten reittien etsiminen työntekijöille ja taloudellisista syistä muuttaville. (sma)

Ollako vai eikö olla EU:n jäsen? Kas siinä pulma...

Luca Jahier, ETSK:n ryhmän ”muut eturyhmät” puheenjohtaja



”Muut eturyhmät” – ryhmän puheenjohtaja Luca Jahier

ETSK:n ryhmä ”muut eturyhmät” järjesti 8. maaliskuuta 2016 keskustelutilaisuuden aiheesta *The UK in the EU: What Matters to You?* 130 osanottajaa keränneessä tilaisuudessa keskustelua veti BBC:n taannoisen *The Record Europe* -ohjelman juontaja Shirin Wheeler.

Tapahtumaan osallistui puhujia tiedemaailmasta ja ajatuspajoista, vapaaehtoisektorilta ja ympäristöalalta, yhteiskunnallisista yrityksistä, ammattiliitoista, paikallis- ja valtionhallinnosta sekä komitean jäsenistöä, ja keskustelu oli varmasti vilkkaampaa kuin koskaan yhdessäkään ryhmämme teemakonferensseissa. Keskusteltiinpa sitten työpaikoista, kasvusta, taloudellisesta ja sosiaalisesta yhteenkuuluvuudesta, turvallisuudesta, itsemääräämisoikeudesta ja identiteetistä tai kansanäänestyksen jälkeisestä aamusta ja siitä, mitä enemmistön päättämisestä äänestämään EU:sta eroamisen puolesta seuraisi, punaisena lankana oli, että 23. kesäkuuta järjestettävässä kansanäänestyksessä on kyse ihmisistä ja heidän elämänlaadustaan. Arvatenkin tästä syystä – tosiasiasta ja Leave- ja Remain-kampanjojen puoluepoliittisuudesta huolimatta – keskustelijat olivat yhtä mieltä

siitä, että useimmat britit tulevat äänestämään tunteidensa mukaan. Kansanäänestyksen tuloksen ratkaisevat loppujen lopuksi tunteukset, mielikuvat, pelot, voimakkaat mielitykset sekä arvot, jotka seuraavalle sukupolvelle halutaan välittää. Hanketta voidaan kutsua ”toivoprojektiksi”, sillä Euroopan unioni merkitsee yhteistä taivalta, jonka päämääränä on yhteiskuntamme kehittyminen, oikeudenmukaisuus ja ihmisarvo. Selvää on kuitenkin, että tie on kivinen.

William Shakespeare kirjoitti viitisensataa vuotta sitten, että ”koko maailma on näyttämö” ja elämä näytelmää, jossa kaikkien on esinnyttävä. Kesäkuun 23. päivänä britit ovat pääosassa! Siis ”ollako vai eikö olla” Euroopan unionin jäsen, siinä pulma. Itse kannatan vankasti EU:n jäsenenä pysymistä, siisä #UK-IN!

Riittävä elintarvikehuolto edellyttää radikaalia muutosta elintarvikkeiden tuotannossa ja kulutuksessa

Maailman väestömäärän ennustetaan kasvavan vuoteen 2050 mennessä uskottomaan 9,6 miljardiin, mutta maailman elintarviketuotantojärjestelmä kykenee vain vaivoin huolehtimaan nykyisen 7,5 miljardin ihmisen väestönkään ruokkimisesta. Lisäksi elintarvikkeiden kasvatus, tuotanto, kuljetus ja kulutus ovat nykyisin keskeisillä pohjilla.

ETSK laati parhaillaan EU:n puheenjohtajavaltion Alankomaiden pyytämää lausuntoa aiheesta ”Kestävämät elintarvikejärjestelmät”. Sidosryhmien ja asiantuntijoiden näkökantoja aiheeseen kerättiin ETSK:n Brysselissä 11. maaliskuuta 2016 järjestämässä kuulemistilaisuudessa.

ETSK:n mielestä yksi tärkeimmistä aiheista on elintarvikejärjestelmän vähentäminen, sillä elintarvikejärjestelmän

on Euroopassa nykyisin 100 miljoonaa tonnia ja maailmanlaajuisesti 1,6 miljardia tonnia (noin 30 prosenttia tuotannosta). Terveellisempi ravinto ja lihan kulutuksen vähentäminen hyödyttää myös planeettaamme. Tämä ei kuitenkaan riitä. Elintarvikeala tuottaa maailmassa eniten kasvihuonekaasupäästöjä – ja ETSK esittää toimia asiaan puuttumiseksi.

On myös lisättävä yhdenmukaisuutta paitsi poliittisten toimien myös eri alojen välillä. EU:n elintarvikepolitiikan on oltava johdonmukaista, ja sen piiriin on kuuluttava maatalous, kauppa, ympäristö, terveys ja sosiaalipolitiikka. Siinä on yhdistettävä eri välineitä, kuten lainsäädäntö, taloudelliset kannustimet ja verotus, jotta voidaan kehittää todellinen kestäväpohjainen elintarvikejärjestelmä. (sma)

ETSK ja Ranskan talous-, sosiaali- ja ympäristöneuvosto pyrkivät tiivistämään yhteyksiään

ETSK ja Ranskan talous-, sosiaali- ja ympäristöneuvosto (CESE) haluavat tiivistää yhteyksiään.

Tammikuussa ETSK:n valtuuskunta esitteli komitean toimintaa uuden toimikautensa hiljattain aloittaneelle Ranskan talous-, sosiaali- ja ympäristöneuvostolle sen uuden puheenjohtajan Patrick Bernasconin kutsusta. Bernasconin on toimikautensa alusta lähtien esittänyt, että CESE:n tulisi keskittyä työskentelyssään strategiaan painopisteisiin. Yksi niistä on ”eurooppalaisen ulottuvuuden sisällyttäminen kaikkiin Ranskan talous-, sosiaali- ja ympäristöneuvoston lausuntoihin ja tiedonantoihin. Tämä edellyttää aitoa yhteistyötä ETSK:n kanssa.”

Sen jälkeen on ryhdytty moniin muihin toimiin, joista ennen kaikkea mainittakoon puheenjohtajien Georges Dassinin ja Patrick Bernasconin työkokous Brysselissä 10. maaliskuuta sekä sen jälkeen Pariisissa 21. maaliskuuta järjestetty komitean ranskalaisten

jäsenten työkokous, jota johtivat Thierry Libaert (ETSK:n yhteishenkilö Ranskassa) ja Ranskan talous-, sosiaali- ja ympäristöneuvoston johtohenkilöt. Näissä kokouksissa nämä kaksi elintä päättivät tehdä yhteistyötä useilla eri aloilla. Keskeisiä kysymyksiä yhteistyötä ajatellen ovat muun muassa COP21-ilmastokokouksen jatkotoimet, muutoliike, sosiaalinen Eurooppa, lähetetty työntekijät, Eurooppa 2020 -strategia sekä kansallisten talous- ja sosiaalineuvostojen ja ETSK:n EU-verkosto. Sovittiin myös siitä, että edistetään suoria yhteyksiä asianomaisten puheenjohtajien, jaostojen hallintovirkamiesten ja esittelijöiden välillä sekä helpotetaan ja tehostetaan tietojenvaihtoa neuvoa-antavien jaostojen, valiokuntien ja valtuuskuntien välillä. Niin ikään ilmaistiin toive järjestää vastaavanlaisia kokouksia säännöllisesti kahdesti vuodessa.

Seuraava askel on Patrick Bernasconin osallistuminen ETSK:n toukokuuiseen täysistuntoon. (dm)

ETSK info 23 kielellä: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>

Huhtikuu 2016 / 4

Toimitus:

Alun Jones (päätoimittaja)
Daniela Marangoni (dm)

Tämän numeron laatimiseen osallistuvat:

Caroline Alibert-Deprez (cad)
Chloé Lahousse (cl)
Daniela Marangoni (dm)
Diaelhak Raguragui (dr)
Francisco Soriano (fs)
Leszek Jarosz (lj)
Margarita Gavanias (mg)
Milen Minchev (mm)
Satu Kankala (sk)
Siana Glouharova (sg)

Silvia M. Aumair (sma)

Yleinen koordinoiti:

Agata Berdys (ab)

Aineistopäivä: 12. huhtikuuta 2016

Osoite:

Euroopan talous- ja sosiaalikomitea
Jacques Delors -rakennus, Rue Belliard/
Belliardstraat 99,
B-1040 Bruxelles/Brussel, Belgique/België
P. +32 25469476
F. +32 25469764
Sähköposti: eescinfo@eesc.europa.eu

Internet: <http://www.eesc.europa.eu/>

ETSK-info ilmestyy yhdeksän kertaa vuodessa ETSK:n täysistuntojen yhteydessä.

ETSK-infon englannin-, ranskan- ja saksankieliset painetut numerot ovat saatavissa veloitusetta Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lehdistöyksiköstä.

ETSK-info on lisäksi saatavilla 23 kielellä PDF-muodossa ETSK:n internetsivustossa (osoitteessa <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>).

ETSK-info ei sisällä virallisia selontekoja. Ne julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä tai muissa komitean julkaisuissa.

Jäljentäminen on sallittua, kunhan ETSK-info mainitaan lähteenä ja toimitukseen lähetetään kopio julkaisusta, jossa jäljennöstä on käytetty.

Painosmäärä: 6 500 kappaletta

Seuraava numero ilmestyy toukokuussa 2016.



Julkaisutoimisto